M104

Valvola di ritegno verticale

Vertical check valve

PN **16**

GHISA | CAST IRON



Caratteristiche | *Features*

Corpo, sede e otturatore in ghisa
Tenuta sull'otturatore in gomma
Flange d'attacco dimensionate e forate secondo le norme EN 1092-2 PN 16 con risalto
Verniciatura RAL 7011

Cast iron body, seat and disc
Rubber sealing on the disc
Connection flanges dressed and drilled according to EN 1092-2 PN 16 with raised face
RAL color 7011

MAINTENANCE FREE

Installazione

Prima di installare la valvola, accertarsi che l'interno del corpo sia completamente pulito. Eventuali impurità dovranno essere rimosse per assicurare un corretto funzionamento; se si dispone di aria compressa, è consigliato utilizzarla per una migliore pulizia.

Verificare che le flange ove sarà inserita abbiano i fori in asse, siano parallele e non vi sia troppo o poco spazio tra di esse tenendo conto dello spessore delle guarnizioni impiegate, del loro naturale appiattimento dopo il serraggio dei dadi nonché delle tolleranze sugli scartamenti indicate dalla norma EN 558-1.

La valvola deve essere montata secondo la direzione del flusso indicato dalla freccia rilevabile sul corpo.

Fissare la valvola nella corretta posizione della linea e ricordarsi di inserire le guarnizioni tra le flange centrandole il più possibile sui risalti, i quali dovranno essere puliti per permettere la corretta tenuta.

Inserire i bulloni nei fori delle flange e serrarli mantenendo una frequenza diametralmente alternata (per una migliore deformazione delle guarnizioni).

Manutenzione

LA VALVOLA NON RICHIEDE ALCUNA MANUTENZIONE.

L'unica perdita possibile è la mancata tenuta della sede normalmente attribuibile all'usura nel tempo della guarnizione o a possibili corpi estranei presenti nella tubazione.

In caso di mancata tenuta della valvola verificare che il piano sede sia accuratamente pulito e non danneggiato, e che la guarnizione (8) sia integra in ogni sua parte; diversamente è consigliabile sostituirla.

Per sostituire la guarnizione (8) dell'otturatore (7), svitare le viti (4), togliere il corpo (1) sfilare l'otturatore (7) dalla guida (6) e sostituire la guarnizione di tenuta (8) svitando il dado (3).

Prima di rimontare la guarnizione sull'otturatore, accertarsi che il piano di tenuta sia pulito e non danneggiato.

Se necessario, la valvola può essere smontata completamente utilizzando utensili standard.

Prima di riassemblarla, verificare che i piani di tenuta siano accuratamente puliti e non danneggiati e che le guarnizioni (2) siano integre in ogni loro parte; diversamente è consigliabile sostituirle.

AVVERTENZE Prima di procedere a qualunque intervento di manutenzione, attendere il raffreddamento della tubazione, delle valvole, del fluido e scaricare la pressione.
In presenza di fluidi tossici, corrosivi, infiammabili o caustici, drenare la linea e la tubazione.

Installation

Before to assemble the valve at the pipeline, check inside the body to be completely clean. Possible impurities have to be removed in order to ensure a right functioning; if compressed air is at your disposal, use it for a better cleaning.

The counter-flanges of the pipeline must be parallel and have aligned holes. Check the space between them, keeping into account the gaskets and their flattering after bolts closing (it should not be too much or too little) and face to face tolerances as per EN-558-1 standard.

The valve must be assembled following the direction indicated by the arrow on the body.

Fix the valve in the right position at the pipeline and remember to insert the gaskets between the flanges centring them as much as possible on the raised faces. The raised faces have to be clean to allow a correct tightness.

Fit the bolts in flanges holes and tighten them maintaining a diametrically opposed sequence (for a better deformation of the gaskets).

Maintenance

THE VALVE NEEDS NO MAINTENANCE.

The only possible leakage is the non-sealing of the seat normally due to the wear of time or to possible extraneous matters in the pipeline.

In case of non sealing of the valve, check the seat area is carefully clean and not damaged, check if each part of the gasket (8) is integral; otherwise is recommended to replace it.

To replace the disc gasket, (8) loosen the screws (4), take away the body (1), take off the disc (7) from the two guides, replace the sealing gasket (8) unscrewing the nut (3).

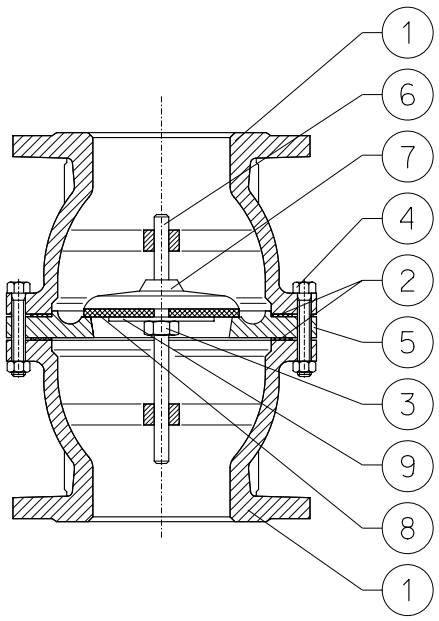
Before to assemble again the gasket on the disc (8), check if the sealing area is clean and not demaged.

If necessary, the valve can be completely disassembled using standard tools.

Before to assemble it again, check if the sealing seats are carefully clean and not damaged; check if each part of the gaskets (2) is integral, otherwise it is recommended to replace them.

WARNINGS *Before proceeding with any maintenance, wait for the pipe, valves, fluid to cool down and relieve the pressure.*
In the presence of toxic, corrosive, flammable or caustic fluids, drain the line and pipe.

MIVAL SRL si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso



Materiali | *Materials*

POS	COMPONENTE	*COMPONENTS*	*MATERIAL*
1	CORPO	*BODY*	*EN-GJL-250 CAST IRON*
2	GUARNIZIONI	*GASKETS*	*NBR RUBBER*
3	DADO	*NUT*	*CARBON STEEL*
4	VITE	*SCREW*	*8.8 CARBON STEEL*
5	DISCO SEDE	*SEAT DISC*	*EN-GJL-250 CAST IRON*
6	GUIDA	*SLIDE BAR*	*DRAWN BRASS*
7	OTTURATORE	*DISC*	*EN-GJL-250 CAST IRON*
8	GUARNIZIONE	*GASKET*	*FIBER REINFORCED NBR*
9	RONDELLA DN 40-150	*WASHER DN 40-150*	*CARBON STEEL*
	RONDELLA DN 200-300	*WASHER DN 200-300*	*CAST IRON*

Funzionamento | *Functioning*

La valvola funziona solo verticalmente con il flusso dal basso verso l'alto.

The valve works only vertically with the flow from top to bottom.

Parti di ricambio consigliate | *Recommended spare parts*

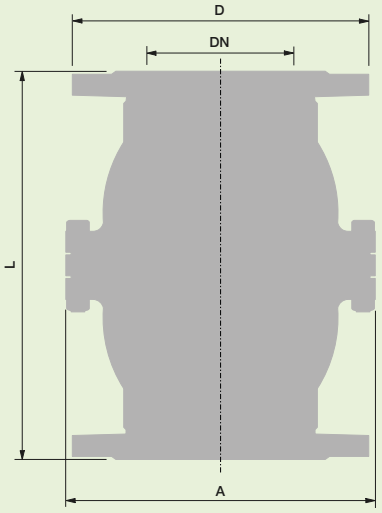
Guarnizioni (2-8) *Gaskets (2-8)*

A richiesta | *On request*

Diametri superiori — *Bigger sizes*
Flangia con forature speciali — *Flange with special drillings*
Molla di spinta per funzionamento orizzontale — *Push spring for horizontal working*

Condizioni di esercizio | *Working conditions*

DN	*SIZE*	40-300
PRESSIONE	*PRESSURE [bar]*	16
TEMPERATURA	*TEMPERATURE [°C]*	-10/+80



Dimensioni | *Dimensions*

DN	D mm	L mm	A mm	Kg -	Kv m³/h
40	150	180	150	7	85
50	165	200	165	11	132
65	185	240	185	14	326
80	200	260	200	18	490
100	220	300	240	24	770
125	250	350	275	35	1020
150	285	400	315	49	1700
200	340	500	390	81	2410
250	405	600	485	153	3870
300	460	700	565	216	5670

MIVAL SRL reserves the right of technical amendments without any notice